



8PE 351 228-041

DEUTSCH

Technische Daten:

Temperatur-Messbereich:
-50°C bis +200°C
Messgenauigkeit:
+/- 1°C von -50°C
bis +150°C, darüber +/- 2°C
Resolution:
0,1°C zwischen -19,9°C
und 199°C, sonst 1°C
Messintervall:
1 Sekunde
Stromversorgung:
1,5 Volt Batterie AAA
Messfühler Maße:
3,5 mm x 125 mm
Thermometer Maße:
65 x 97 x 20 mm
Thermometer Gewicht:
~ 100g

Einführung:

- Nehmen Sie das Thermometer aus der Verpackung, öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie den Plastikstreifen.
- Schließen Sie das Batteriefach.

Temperaturmessung:

- Stecken Sie den Messfühler in den zu messenden Gegenstand und warten Sie bis die Anzeige stabil ist.

Umschaltung der Anzeige zwischen °C und °F:

- Bestätigen Sie die °C/°F Taste einmal.

Abrufen der Maximum / Minimum Temperaturen:

- Bestätigen Sie die MAX/MIN Taste einmal.
- Es leuchtet ein MAX-Symbol auf und die maximal gemessene Temperatur wird angezeigt.
- Bestätigen Sie die MAX/MIN Taste nochmals, leuchtet das MIN-Symbol auf und die MIN-Temperatur wird angezeigt.
- Durch nochmaliges drücken der MAX/MIN Taste wird die Ausgangsposition wieder hergestellt.

Löschen des MAX/MIN Speichers:

- Durch gleichzeitiges betätigen der MAX/MIN Taste und der ON/OFF Taste wird der Speicher gelöscht.

Daten festhalten:

- Durch das bestätigen der HOLD-Taste leuchtet das °C oder °F Symbol auf und die Daten werden auf dem Display festgehalten.
- Drücken Sie die HOLD-Taste nochmals, schaltet das Gerät wieder auf die Ausgangsposition zurück.

EIN/AUS Schalter:

- Betätigen Sie die ON/OFF Taste einmal.

ENGLISH

Technical data

Temperature measuring range:
-50 °C to +200 °C
Measurement accuracy:
+/- 1 °C to +150 °C then +/- 2 °C
Resolution:
0.1 °C between -19.9 °C
and 199 °C then 1 °C
Measuring interval:
1 Second
Power supply:
1.5 v battery AAA
Measuring sensor dimensions:
3.5 mm x 125 mm
Thermometer dimensions:
35 x 97 x 20 mm
Thermometer weight:
~ 100g

Application:

- Remove the thermometer from the packing, open the battery compartment and remove the plastic strip.
- Close the battery compartment.

Temperature measurement:

- Insert the measuring sensor into the object to be measured and wait until the display is stabilized

Switching the display from °C to °F:

- Press the °C/°F button once

Calling up the maximum / minimum temperatures:

- Press the MAX/MIN button.
- A MAX symbol lights up and the maximum measured temperature is shown.
- Pressing the MAX/MIN button again causes the MIN symbol to light up and the MIN temperature is shown.
- Pressing the MAX/MIN button again brings up the starting condition.

Deleting the MAX/MIN

- Press the MAX/MIN button and the ON/OFF buttons together to delete the memory.

Retaining the data

- Pressing the HOLD button causes the °C or the °F symbol to light up and the data are saved on the display.
- Pressing the HOLD button again causes the device to return to the starting condition

ON/OFF switch

- Press the ON/OFF switch once.

FRANÇAIS

Données techniques :

Plage de mesure de la température:
-50 °C à +200 °C
Précision des mesures:
+/- 1 °C entre -50 °C
et +150 °C, au-dessus +/- 2 °C
Résolution:
0,1 °C entre -19,9 °C
et 199 °C, sinon 1 °C
Intervalle de mesure:
1 seconde
Alimentation électrique:
1,5 volt, pile AAA
Dimensions de la sonde de mesure:
3,5 mm x 125 mm
Dimensions du thermomètre:
65 x 97 x 20 mm
Poids du thermomètre:
~ 100g

Mise en place :

- Enlevez le thermomètre de son emballage. Ouvrez le compartiment à pile et retirez la bande en plastique.
- Fermez le compartiment à pile.

Mesure de la température :

- Enfoncez la sonde de mesure dans l'objet à mesurer, puis attendez que l'affichage se stabilise.

Commutation de l'affichage entre les degrés Celsius et les degrés Fahrenheit :

- Appuyez une fois sur la touche °C/°F.

Consultation des températures maximum / minimum :

- Appuyez une fois sur la touche MAX/MIN.
- Le symbole MAX s'allume et la température maximale mesurée s'affiche.
- Appuyez à nouveau sur la touche MAX/MIN. Le symbole MIN s'allume et la température minimale s'affiche.
- En appuyant une autre fois sur la touche MAX/MIN, l'affichage revient sur sa position de départ.

Effacement de la mémoire MAX/MIN :

- En appuyant simultanément sur les touches MAX/MIN et ON/OFF, l'appareil efface la mémoire.

Maintien des données à l'affichage :

- En appuyant sur la touche HOLD, le symbole °C ou °F s'allume, et les données restent à l'affichage.
- Si vous appuyez à nouveau sur la touche HOLD, l'appareil revient sur sa position de départ.

Interrupteur Marche / Arrêt :

- Appuyez une fois sur la touche ON/OFF.

SVENSKA

Tekniska specifikationer:

Temperaturens mätområde:
från -50°C till +200°C
Mätnoggrannhet:
+/-1°C mellan -50°C
och +150°C, utöver detta +/-2°C
Upplösning:
0,1°C mellan -19,9°C
och 199°C, annars 1°C
Mätintervall:
1 sekund
Elförsörjning:
batteri AAA, 1,5 Volt
Måtsensorns mått:
3,5mm x 125mm
Termometerns mått:
65 x 97 x 20 mm
Termometerns vikt :
~ 100g

Isättning:

- Ta ur termometern från förpackningen, öppna batterifacket och ta bort batteriåtskiljarna av plast.
- Stäng batterifacket.

Temperaturmätning:

- Luta måtsensorn mot föremålet för mätning och vänta till dess att angivelsen är konstant.

Omvandling av angivelsen från °C till °F:

- Tryck på tangenten °C/°F en gång.

Visualisering av högsta/lägsta temperaturer:

- Tryck på tangenten MAX/MIN en gång.
- Symbolen MAX tänds och max.temperaturens mätvärde visas.
- Tryck en gång till på tangenten MAX/MIN, symbolen MIN tänds och MIN.temperaturen visas.
- Genom att trycka än en gång på tangenten MAX/MIN återställs läget för avläsning.

Radering av minnet MAX/MIN:

- Genom att trycka samtidigt på tangenten MAX/MIN och tangenten ON/OFF raderas minnet.

Fortsatt visualisering av uppgifter:

- Genom att trycka på tangenten HOLD tänds symbolen °C eller °F och uppgifterna framkommer på displayen.
- Genom att på nytt trycka på tangenten Hold återgår anordningen till läget för avläsning.

Strömställare ON/OFF:

- Tryck på tangenten ON/OFF en gång.





NEDERLANDS

Technische gegevens:

Meetbereik van de temperatuur:
-50°C tot +200°C

Meetprecisie:

+/-1°C tussen -50°C
en +150°C, daarbuiten +/-2°C

Resolutie:

0,1°C tussen -19,9°C
en 199°C, anders 1°C

Meetinterval:

1 seconde

Elektrische voeding:

batterij AAA van 1,5 Volt

Afmetingen van de meetsensor:

3,5mm x 125mm

Afmetingen van de thermometer:

65 x 97 x 20 mm

Gewicht van de thermometer:

~ 100g

Gebruiknaam:

- Neem de thermometer uit de verpakking, open het batterijvak en verwijder de plastic stroken.
- Sluit het batterijvak.

Meting van de temperatuur:

- Leg de meetsensor op het te meten voorwerp en wacht totdat de aanduiding stabiel is.

Overschakeling van de aanduiding van °C naar °F:

- Bedien een maal de °C/°F toets.

Weergave van de maximum/minimum temperaturen:

- Bedien een maal de MAX/MIN toets.
- Het symbool MAX licht op en de gemeten maximumtemperatuur wordt weergegeven.
- Bedien nog een maal de MAX/MIN toets: het MIN symbool licht op en de minimum-temperatuur wordt weergegeven.
- Door nog een keer de MAX/MIN te bedienen wordt de uitgangpositie weer hersteld.

Wissen van het MAX/MIN geheugen:

- Door gelijktijdig de MAX/MIN toets en de ON/OFF toets te bedienen, wordt het geheugen gewist.

Behouden van de weergave van de gegevens:

- Bij bediening van de HOLD toets gaat het symbool °C of °F branden en worden de gegevens op het display behouden.
- Door nog een keer de HOLD toets te bedienen keert het apparaat naar de uitgangpositie terug.

ON/OFF schakelaar:

- Bedien een maal de ON/OFF toets.

ESPAÑOL

Datos técnicos:

Rango de temperatura:
desde -50°C a +200°C

Precisión:

+/-1°C entre -50°C y +150°C,
más +/-2°C

Resolución:

0,1°C entre -19,9°C y 199°C,
otramente 1°C

Intervalos de medición:

1 segundo

Alimentación eléctrica:

batería AAA de 1,5 Volt

Dimensiones del detector:

3,5mm x 125mm

Dimensiones del termómetro:

65 x 97 x 20 mm

Peso del termómetro:

~ 100g

Introducción:

- Saque el termómetro del envoltorio. Abra la caja de la batería y retire la cinta plástica.
- Cierre la caja de la batería

Medición de la temperatura:

- Introduzca el detector en el objeto a medir y espere hasta que la lectura sea estable.

Cambio entre la indicación entre °C y °F:

- Presione una única vez la tecla °C/°F

Lectura de las temperaturas máximas y mínimas:

- Presione una vez la tecla MAX/MIN
- Se ilumina el símbolo MAX y se indica la temperatura máxima
- Vuelva a presionar la tecla MAX/MIN y se ilumina el símbolo MIN indicándose la temperatura mínima
- Presionando de nuevo la tecla MAX/MIN se vuelve a la posición inicial

Borrado de la memoria MAX/MIN:

- Esta memoria se borra presionando a la vez las teclas MAX/MIN y ON/OFF

Mantener fijos los datos :

- Presionando la tecla HOLD se ilumina el símbolo °C o el símbolo °F mientras que los datos se mantienen en el display
- El aparato vuelve a su estado inicial presionando de nuevo la tecla HOLD.

Interruptor ON/OFF:

- Presione una vez la tecla ON/OFF

ITALIANO

Dati tecnici:

Campo di misura della temperatura:

da -50°C a +200°C

Precisione di misura:

+/-1°C tra -50°C e +150°C,
oltre +/-2°C

Risoluzione:

0,1°C tra -19,9°C e 199°C,
altrimenti 1°C

Intervallo di misurazione:

1 secondo

Alimentazione elettrica:

batteria AAA da 1,5 Volt

Dimensioni del sensore di misurazione:

3,5mm x 125mm

Dimensioni del termometro:

65 x 97 x 20 mm

Peso del termometro:

~ 100g

Introduzione:

- Estrarre il termometro dall'imballaggio, aprire lo scomparto batterie e rimuovere i separa-batteria in plastica.
- Chiudere lo scomparto batterie.

Misurazione della temperatura:

- Appoggiare il sensore di misurazione all'oggetto da misurare e attendere fino a quando l'indicazione è stabile.

Commutazione dell'indicazione da °C a °F:

- Premere una volta il tasto °C/°F.

Visualizzazione delle temperature massime/minime:

- Premere una volta il tasto MAX/MIN.
- Si illumina il simbolo MAX e viene visualizzata la massima temperatura misurata.
- Premere ancora una volta il tasto MAX/MIN, si illumina il simbolo MIN e viene visualizzata la temperatura MINIMA.
- Premendo ancora una volta il tasto MAX/MIN viene ripristinata la posizione di lettura.

Cancellazione della memoria MAX/MIN:

- Premendo contemporaneamente il tasto MAX/MIN e il tasto ON/OFF viene cancellata la memoria.

Mantenimento della visualizzazione dei dati:

- Premendo il tasto HOLD si accende il simbolo °C o °F e i dati vengono fissati sul display.
- Premendo ancora una volta il tasto Hold il dispositivo ritorna nella posizione di lettura.

Interruttore ON/OFF:

- Premere una volta il tasto ON/OFF.

SUOMI

Tekniset tiedot:

Lämpötilan mittausalue:
-50 °C ... +200 °C

Mittaustarkkuus:

+/-1 °C, kun lämpötila
-50 °C ... +150 °C,
sen yläpuolella +/-2 °C

Resoluutio:

0,1 °C lämpötilojen -19,9 °C ja
199 °C välillä, muuten 1 °C

Mittausväli:

1 sekunti

Jännitelähde:

1,5 V paristo AAA

Tuntoelimen mitat:

3,5 mm x 125 mm

Lämpömittarin mitat:

65 x 97 x 20 mm

Lämpömittarin paino:

~ 100g

Käyttöönotto:

- Ota lämpömittari pakkauksesta, avaa paristolokero ja poista muoviliuska.
- Sulje paristolokero.

Lämpötilan mittaus:

- Aseta mitta-anturi mitattavaan esineeseen ja odota kunnes näyttö on vakaa.

Näytön vaihtaminen °C ja °F välillä:

- Paina °C/°F -painiketta kerran.

Maksimi-/minimilämpötilojen haku:

- Paina MAX/MIN -painiketta kerran.
- MAX -symboli syttyy palamaan ja maksimaalisesti mitattu lämpötila ilmestyy näyttöön.
- Kun painat MAX/MIN -painiketta vielä kerran, syttyy MIN -symboli palamaan ja MIN -lämpötila ilmestyy näyttöön.
- Painamalla MAX/MIN -painiketta vielä kerran palautuu alkutila.

MAX/MIN -muistin tyhjentäminen:

- Painamalla samanaikaisesti MAX/MIN -painiketta ja ON/OFF -painiketta tyhjenetään muisti.

Tietojen esillä pitäminen:

- Painamalla HOLD -painiketta syttyy °C- tai °F -symboli palamaan ja tiedot pysyvät esillä näytössä.
- Painamalla HOLD -painiketta vielä kerran, laite palautuu taas lähtötilaan.

PÄÄLLE/POIS -kytkin:

- Paina ON/OFF -painiketta kerran.

